



## Каналізаційна проблема

Недофінансування з держбюджету будівництва каналізаційного колектора ставить під загрозу проведення у столиці Євро-2012



Віталій КУРІННИЙ  
"Хрещатик"

Через нестабільне фінансування з державного бюджету в столиці укотре можуть призупинити будівництво другої гілки каналізаційного колектора. Це може призвести до численних поривів та аварій на старих мережах. Отже, виникне загроза розлиття небезпечних стоків. Така ситуація, звісно ж, не сприятиме проведенню в Києві фінальної частини Євро-2012. Тим паче, що основні роботи з прокладання колектора нині тривають поблизу НСК "Олімпійський". Тому столична влада має намір звернутися до Кабміну з проханням профінансувати будівельні роботи вже нинішнього року та передбачити в проекті держбюджету-2010 на будівництво другого колектора 200 млн грн.

Будівництво другої гілки каналізаційного колектора у столиці під загрозою зриву. В разі чергового пориву шкідливі стоки можуть вилитися на поверхню. Про це йшлося у п'ятницю під час розширеного засідання колегії КМДА. Як розповів "Хрещатику" голова правління ВАТ "Київметробуд" Володимир Петренко, стара каналізація, споруджена ще в шістдесятих роках минулого століття, практично повністю заповнена нечистотами. "Тому в 1993-му ми почали зводити удвічі більший за радіусом колектор-дублер, який має розвантажити існуючу каналізацію, — розповів він. — Роботи фінансували лише з державного бюджету, і через нестабільність їх кілька разів призупиняли". Володимир Петренко повідомив, що наразі пройдено 8,2 км з потрібних майже 10 км. Але завершення робіт знову під загрозою. "Через це можлива вкрай складна ситуація, — заявив голова правління "Київметробуду". — Адже на старому колекторі дедалі частіше трапляються пориви, і він працює практично в аварійному режимі". За його словами, якби не оперативні дії київметробудівців, котрі протягом кількох діб поспіль ліквідували одну з аварій, нечистотами залило б увесь Голосіївський район. "Якщо не вдасться закінчити будівництво другої гілки колектора, така перспектива чекатиме на все місто, — переконаний Володимир Петренко. — До того ж під загрозою може опинитися й проведення у столиці Євро-2012". Наразі будівельники працюють у районі НСК "Олімпійський". Тут залишилося пройти 150 м до 9-го стовбура. Завдяки цьому в разі пориву можливим буде перепідключення та продовження реконструкції стадіону згідно з графіком. "У разі належного фінансування ми зможемо вчасно, протягом двох років, завершити все, — зазначив головний метробудівельник Києва. — Міська влада вже пообіцяла першочергово виділити нам 80 мільйонів гривень, але ж цього недостатньо".

Перший заступник голови КМДА Анатолій Голубченко підтвердив нагальну потребу в будівництві об'єкта. За його словами, місто не отримало коштів держбюджету-2009, запланованих Кабміном у стабілізаційному фонді на виконання функцій столиці, на будівництво колекторів. "Тому маємо намір звернутися до Кабміну з проханням профінансувати ці роботи поточного року в будь-якому разі, — сказав пан Голубченко. — А також передбачити в проекті держбюджету-2010 на будівництво другого колектора 200 мільйонів гривень".

Окрім того, під час колегії КМДА йшлося і про ще один важливий та проблематичний для міста об'єкт — реконструкцію Бортницької станції аерації (там щодоби переробляють понад 1 млн м куб. стоків). Зокрема обговорили питання фінансування цього проекту через залучення іноземних інвестицій. Річ у тім, що попередньо японська сторона погодилася надати Києву тільки зв'язаний кредит. Тобто інвестор виділить кошти, якщо столиця закупить і використовуватиме лише японські технології та обладнання. Але наразі японська сторона не в змозі надати Києву таких технологій і потрібного обладнання для оновлення станції аерації.

"Тому ми маємо намір провести переговори з ЄБРР, який може виділити майже 1 мільярд доларів кредиту, щодо можливості фінансування комплексної реконструкції БСА під гарантії уряду, — зазначив Анатолій Голубченко. — Для цього ми повинні якнайшвидше, хоча б у першому кварталі 2010 року, завершити проект реконструкції важливого для столиці об'єкта" ●

Фото Павла ПАЦЕНКА



## ОФІЦІЙНО

## Кожному будинку по паспорту

Власний паспорт незабаром з'явиться в кожного столичного будинку та його дворової території. Там буде зафіксовано дані щодо нинішнього технічного стану будівлі, зазначений перелік виконаних робіт та складений перспективний графік потрібних робіт із благоустрою, а також прописані норми щодо оптимального стану будинку.

У такий спосіб міська влада планує привести до ладу всі будівлі Києва та здійснювати належний контроль за їх подальшим благоустроєм.

Нині Головне управління містобудування, архітектури та дизайну міського середовища спільно з 60-ма кращими архітекторами країни розробляють проект удосконаленого паспорту житлових будинків. Після цього буде сформовано першу та другу черги прибудинкових територій, що потребують виконання робіт із благоустрою.

Окрім того, створено спеціальну робочу групу для реалізації проекту з освітлення та реконструкції фасадів будинків Києва, яка працює над розробкою проекту зонування території міста на три частини та визначить для кожної із них окрему кольорову гамму як фасадів, так і систем додаткового освітлення.

“Спеціально для зручності киян та гостей міста у всьому місті замінять таблички із назвами вулиць та номерами будинків на сучасніші. Тож незабаром таблички з адресами будинків із підсвіткою перестануть бути привілеєм центральної частини Києва, а стануть загальною тенденцією для столиці”, — заявив перший заступник голови КМДА Денис Басс ●

Головне управління культури і мистецтв виконавчого органу Київської міської ради (КМДА) висловлює щире співчуття заступнику голови Київської міської державної адміністрації **Журавському В. С.** з приводу тяжкої втрати — смерті його матері **Ганни Данилівни.**

Колектив апарату Київської міської державної адміністрації висловлює співчуття заступнику голови КМДА **Віталію Журавському** з приводу смерті його матері, **Ганни Данилівни.**

Жодні слова співчуття не полегшать болю від смерті рідної людини. Втратити матір — тяжке випробування, адже саме мати супроводжує своєю турботою кожен наш крок від самого початку життя, її образ ніколи не залишає наше серце.

Шановний Віталію Станіславовичу, у цей важкий для Вас час колектив Київської міської державної адміністрації низько схиляє голову у скорботі та розділяє ваше горе. Висловлюємо щирі співчуття усій Вашій родині.

Головне управління освіти і науки висловлює щирі співчуття **Журавському Віталію Станіславовичу**, заступнику голови Київської міської державної адміністрації — начальнику Головного управління освіти і науки з приводу смерті його матері **Ганни Данилівни.**

Прийміть наші глибокі співчуття з приводу непоправного горя — смерті Вашої матері. Пішла з життя найдорожча та найрідніша для Вас людина. Наймовірно тяжко пережити таку втрату кожному. Сьогодні, у цей важкий для Вас час, ми разом з вами низько схиляємо голову у скорботі.

Вічна їй пам'ять,  
і нехай земля буде пухом.

**Працівники  
Головного управління освіти і науки**

# З трамвая на електричку

## Реконструкція лінії швидкісного трамвая передбачає спорудження пересадочних вузлів до електропоїздів

**Віталій КУРІННИЙ**  
“Хрещатик”

Уже до Нового року кияни отримають подарунок у вигляді чотирьох сучасних станцій на лінії швидкісного трамвая. Усі зупинкові комплекси будуть оздоблені по-різному. Більшість із них — під Євро-2012, інші розкриватимуть тематику назв існуючих станцій. Для втілення в життя запланованого навіть запросили спеціальних дизайнерів. Рухатися ж реконструйованими коліями будуть новенькі вагони Санкт-Петербурзького виробництва та змонтовані в стінах Київського заводу електро транспорту. Завершити спорудження 10 сучасних станцій фахівці мають до Дня Києва. З перебігом робіт на лінії швидкісного трамвая у п'ятницю ознайомилися фахівці-транспортники на чолі з першим заступником голови КМДА Денисом Бассом.

Роботи з реконструкції лінії швидкісного трамвая тривають в авральному режимі. Нині тут працюють у три зміни та без вихідних. Уже до кінця року будівельники мають здати в експлуатацію чотири новеньких станцій. Виконання заходів на важливому транспортному об'єкті столиці у п'ятницю під час виїзної наради перевірів перший заступник голови КМДА Денис Басс. З'ясувалося, що будівельники демонтують старі конструкції та встановлюють нові. Окрім цього, забурюють спеціальні палі для накриття зупинкових комплексів. У підземній частині переходів також кипить робота. Там споруджують касові зали та монтують турнікети. Для оздоблення станцій запросили навіть спеціальну дизайнерську групу.

“Дуже важливо зберегти стилістику, — зазначив Денис Басс. — Адже всі ці об'єкти ми відкривемо в рамках підготовки до проведення в Києві Євро-2012. Тож більшість із них матимуть стилістику са-



На лінії швидкісного трамвая будівельники демонтують старі конструкції зупинкових комплексів та встановлюють нові

ме футбольного турніру. Інші — розкриватимуть історичну тематику назви станцій”.

Генеральний директор КП “Київпастранс” Микола Ламбуцький зазначив, що оновленими коліями швидкісної лінії рухатимуться сучасні трамваї. “Зокрема вагони, які вироблено в Санкт-Петербурзі та на Київському заводі електротранспорту, — сказав він. — На момент відкриття лінії ми запустимо щонайменше 10–11 новеньких трисекційних трамвайних потягів”. Він додав, що навколо станцій також наведуть лад: ро-

зіб'ють сквери, облаштують дитячі майданчики.

З'ясувалося, що, наприклад, на зупинці “Сім'ї Сосніних” буде чималий транспортний вузол. А вже неподалік облаштують залізничну платформу “Боршагівка”. Через це велика кількість пасажирів зможуть пересісти з трамвая на електричку і доволі швидко (протягом 5–10 хвилин) дістатися до метрополітену. Загалом же завершити спорудження сучасних 10 станцій у напрямку вулиці Старовокзальної будівельники планують до Дня Києва ●

# Генплан по-європейськи

## До розроблення надважливого документа столиця залучає визнаних зарубіжних фахівців

**Тетяна КОТИК**  
“Хрещатик”

**Міжнародний симпозиум, присвячений обговоренню концепції нового Генерального плану Києва, відбувся вчора в стінах мерії. В ньому взяли участь провідні архітектори з Німеччини та Австрії. Вони заслухали інформацію про проблеми та перспективи нового Генплану столиці від його розробників. Своєю чергою зарубіжні фахівці розповіли про особливості розвитку таких міст, як Берлін, Париж, Відень.**

Концепцію нового Генерального плану столиці обговорили вчора в стінах мерії столичні архітектори разом із зарубіжними фахівцями. Київські здоді ознайомили архітектурних фахівців із Німеччини та Австрії з проблемами та

перспективами нового Генплану столиці. Своєю чергою останні розповіли про розвиток таких провідних міст Європи, як Берлін, Мюнхен, Париж і Відень. “У процесі роботи над новим Генеральним планом Києва для нас, його замовників і розробників, дуже цінним є той європейський і світовий досвід, який ми можемо використати під час підготовки документа. Цей симпозиум покликаний саме представити на обговорення світових фахівців ті нароби щодо концепції, які на сьогодні вже виконали проєктувальники”, — зазначив виконавчий обов'язків начальника Головного управління містобудування, архітектури і дизайну міського середовища КМДА Сергій Броневицький.

Презентуючи свої напрацювання з розробки концепції Генплану столиці, кийські фахівці мали про що розказати. “Нині зроблено вже доволі багато: зібрано вихідні дані, проаналізовано опорний стан території міста і фактично окреслено ту картину, яка склалася на сьогодні під час реалізації чинного Генплану щодо житлового будівництва,

використання інженерних мереж і збереження зелених насаджень”, — сказав пан Броневицький.

Такий обмін досвідом зовсім не передбачає, що Київ стане схожим на якесь європейське місто. Унікальність і своєрідність столиці буде збережено. “Київ — місто зі своєю історією. Ми повинні його розвивати, виходячи з історичного надбання, яке є нині”, — наголосив пан Броневицький.

Протягом 2009 року Київська міська держадміністрація разом із розробниками Генплану здійснила кілька відряджень до Берліна, Мюнхена та Москви. А наступного року заплановано поїздки до Відня.

“Те, що кийська влада проводить такі зустрічі для обговорення свого нового Генерального плану, має дуже важливе значення. А вже під час розв'язання транспортних проблем, забудови та збереження історичної спадщини міста будь-який обмін досвідом є актуальним”, — наголосив архітектор і урбаніст, радник із питань міського розвитку Відня і Парижа Томас Зівертс ●



# Тарас ДЕДУРА: “Далі ціни вже не падатимуть”

Президент Асоціації лідерів турбізнесу України про динаміку ринку туристичних послуг

До негативних тенденцій на ринку туристичних послуг, окрім наслідків фінансової кризи, додалася ще й паніка через грип. Так, протягом останнього тижня, за словами представників туркомпаній, в'їзних туристів в Україну значно поменшало. Вагаються, чи їхати на вітчизняні зимові курорти і самі українці. Адже епідемія вирує саме на Західній Україні. А втім, учасники ринку з оптимізмом дивляться у майбутнє і вважають, що за позитивних умов обсяг продажу на ринку до кінця року може збільшуватися. Про ситуацію в турбізнесі “Хрещатику” розповів президент Асоціації лідерів туристичного бізнесу України Тарас Демура.

— Як девальвація вплинула на попит турів в Україну серед іноземців?

— За офіційними даними, кількість іноземних туристів зменшилася на 4 відсотки порівняно з показниками минулого року. Насправді, з теоретичної точки зору, попит унаслідок девальвації мав зрости, але український туристичний ринок не є сформованим, має хаотичний характер. Бізнес-туризм на території України не став дешевшим, адже ціни для відповідного класу котуються в іноземних валютах.

— Які проблеми є на туристичному ринку України?

— Наприклад, зірки готелів, яких не визнають іноземні туристичні оператори. Категоризація готелю — це питання не лише комфорту, а й безпеки — пожежної, санітарної, харчової. Іноземні туроператори не можуть рекомендувати своїм громадянам їхати в країну, де не закріплено

норм безпеки. Недорозвинені також національні туристичні маршрути — немає показників англійською, брак інфоцентів для туристів.

— Яким чином туристичні оператори України просувають свої послуги?

— Вони їдуть до Європи на різноманітні виставки і пропонують свої послуги. Намагаються створити унікальні пакети послуг, які можна “скуштувати” лише в Україні, наприклад, військовий туризм — покататися на танках. Найчастіше в цьому випадку також з'являються проблеми з готелями, неадекватним ціноутворенням. Зважаючи на це, потенційно туризм в Україні є безумовно цікавим, а на практиці такі структурні та комплексні зміни тривають приблизно 10 років.

— Чи допомагає держава у сфері туризму?

— В Україні сферу туризму до-



Фото з архіву “Хрещатики”

сі урядовці не розглядають як бюджетоформівну. Хоча вона об'єднує понад 50 галузей економіки. На утримання туризму в 2009 році з бюджету було виділено 2,5 мільйона гривень на всю країну. Тому туроператори — члени Асоціації лідерів турбізнесу України — вирішили власним коштом підтримати розвиток внутрішнього і в'їзного туризму. Частину коштів від турів, проданих цими операторами через турагентів зі “Знаком якості АЛТУ” спрямують на підтримку національних туристичних маршрутів і підготовку до туристичного супроводу відвідувачів під час Євро-2012. Тільки члени АЛТУ за рік зберуть більш як мільйон гривень. Якщо долучаться ще 20-30 операторів, матимемо кількомільйонний фонд, який дасть змогу відкрити туристичні центри в містах, маркувати маршрути тощо. Потенційну суму складно назвати. Є багато дрібних, але дуже важливих речей, що вже давно потрібно зробити, і, здається, еліта ринку також усвідомила це.

— Як формуються ціни на ринку?

— Путівки на популярні маршрути до Туреччини, Єгипету продавали за півціни, щоб захопити ринок. За цими напрямками щороку в Україні 600 тисяч туристів, що становить половину всього туристичного потоку. Головна причина — низькі ціни. Дешевше тепер відпочивати в Таїланді, Арабських Еміратах, але далі ціни вже не падатимуть ●

Підготувала Ірина ДЕМКО, спеціально для “Хрещатики”

## Фінансові ринки очікують грошей МВФ

Інакше гривня девальвуватиме до 9 гривень за один долар

Ірина ДЕМКО спеціально для “Хрещатики”

Протягом торговельної сесії минулого тижня американська валюта дещо втратила свої позиції на міжбанку та на готівковому ринку. Курс євровалюти на міжбанківському ринку здебільшого залишався незмінним, а на готівковому гривні вдалося помітно відвоювати свої позиції щодо європейських грошей. Нинішнього тижня валютний ринок очікуватиме новин щодо подальшої долі кредитного траншу від МВФ та новин зі світових торговельних майданчиків, вважають експерти.

Гривня зміцніла

Міжбанківський валютний ринок минулого понеділка, 9 листопада, закритися котируваннями 817,7 UAH/100 USD, отже, гривня подешевшала на 0,4 %. Економіст компанії Astrum Investment Management Олексій Білов зазначив “Хрещатику”, що під-

тримка гривні відбувається за рахунок низьких обсягів ліквідності в національній валюті в банківській системі України.

У вівторок, 10 листопада, гривня зміцніла щодо долара на 0,75 %, закінчивши день котируваннями 812,5-814,2 UAH/100 USD. На курс позитивно впли-

нули новини щодо рішення уряду використати спеціальні права позики, отримані від МВФ у серпні — вересні для оплати за імпортований Україною газ у листопаді. Використання цих грошей є сигналом, що уряд відчуває дефіцит грошей, а це провокує збереження тенденції низької гривневої ліквідності на валютному ринку.

У середу коридор гривні становив 805-825 UAH/100 USD, що є типовим для останніх трьох тижнів. Наступного дня гривня на 0,1 % послабшала щодо долара.

За результатами тижня українська валюта зміцніла на 0,3 %. Національний банк України провів цільовий аукціон для позичальників фізичних осіб, продавши \$ 1,65 млн для шести комерційних банків за курсом 800 UAH/100 USD.

Фондовий ринок зазнав корекцій

Минулого понеділка, 9 листопада, українські акції зросли на 4 %, як це відбувалося і на європейських ринках, після рішення великої двадцятки стосовно подовження дії програм стимулювання економіки.

Наступного дня, у вівторок, українські біржі продовжили зростання понеділка, збільшилися в середньому на 2 %. Індекс UX зріс на 2,24 %, наприкінці дня його значення становило 1596 пунктів, а індекс ПФТС — на 1,95 %, 641 пункт.

Обсяг торгів на Українській біржі у вівторок подвоївся порівняно з понеділком, досягнувши 60 млн грн, а на ПФТС — знизився на 11,2 млн грн. Металургія та машинобудування стали лідерами зростання цін.

Акції АвтоКрАЗу на Українській біржі подорожчали на 13 %, Донецького металургійного комбінату — на 5 %, Луганськтепловозу — на 3,17 %, а Сумського НПО імені Фрунзе — на 3,07 %.

У середу український фондовий ринок продовжив зростання разом зі світовими ринками, в четвер ринки втратили в середньому по 1 %. У п'ятницю українські фондові ринки знову зазнали спаду. Торги на Українській біржі зменшилися на 18 %, до 21 млн грн, а обсяг торгів на ПФТС зберігся на рівні 11,7 млн грн. Акції машинобудівного і електроенергетичного секторів втратили найбільше.

Незважаючи на сумний кінець тижня, у п'ятницю, порівняно з понеділком, індекс ПФТС зріс на 2,7 %, індекс УБ — на 3,4 % ●



## РІШЕННЯ КИЇВСЬКОЇ МІСЬКОЇ РАДИ

**Про передачу громадянці Вайнштейн Галіні Мовшевні земельної ділянки для будівництва та обслуговування житлового будинку, господарських будівель і споруд у пров. Козятинському, 1 у Печерському районі м. Києва**

Рішення Київської міської ради № 999/999 від 25 грудня 2008 року

Розглянувши проект землеустрою щодо відведення земельної ділянки, відповідно до статей 81, 116, 118, 121 Земельного кодексу України Київська міська рада

## ВИРІШИЛА:

1. Затвердити містобудівне обґрунтування щодо розташування об'єкта містобудування – будівництва індивідуального житлового будинку, господарських будівель і споруд у пров. Козятинському, 1 у Печерському районі м. Києва.

2. Внести зміни до Генерального плану міста Києва та проекту планування його приміської зони на період до 2020 року, затверджених рішенням Київської міської ради від 28.03.2002 № 370/1804, та до детального плану території Печерського району м. Києва, а саме: перевести територію в межах, визначених зазначеним містобудівним обґрунтуванням, до території садибної житлової забудови.

3. Затвердити проект землеустрою щодо відведення земельної ділянки громадянці Вайнштейн Галіні Мовшевні для будівництва та обслуговування житлового будинку, господарських будівель і споруд у пров. Козятинському, 1 у Печерському районі м. Києва.

4. Передати громадянці Вайнштейн Галіні Мовшевні, за умови виконання пункту 5 цього рішення, у приватну власність земельну ділянку площею 0,09 га для будівництва та обслуговування житлового будинку, господарських будівель і споруд у пров. Козятинському, 1 у Печерському районі м. Києва за рахунок міських земель, не наданих у власність чи користування.

5. Громадянці Вайнштейн Галіні Мовшевні:

5.1. Виконувати обов'язки власника земельної ділянки відповідно до вимог статті 91 Земельного кодексу України.

5.2. Виконати умови забудови земельної ділянки згідно з АПЗ Головного управління містобудування, архітектури та дизайну міського середовища та одержати дозвіл на виконання будівельних робіт в управлінні держархбудконтролю.

5.3. Питання пайової участі вирішити до початку будівництва відповідно до рішення Київської міської ради від 17.01.2008 № 3/4475 "Про бюджет міста Києва на 2008 рік" (із змінами

та доповненнями, внесеними рішеннями Київської міської ради від 17.07.2008 № 16/16 та від 30.10.2008 № 561/561).

5.4. Виконати вимоги, викладені в листах Головного управління містобудування, архітектури та дизайну міського середовища від 09.06.2008 № 19-7214, комунальної організації "Центр містобудування та архітектури" від 24.12.2008 № 15-4020, Київської міської санепідстанції від 28.01.2009 № 462, управління охорони навколишнього природного середовища від 12.12.2008 № 071/04-4-22/7162, Головного управління охорони культурної спадщини від 16.12.2008 № 8607, Державної служби з питань національної культурної спадщини від 18.12.2008 № 22-35-35/35.

5.5. Питання майнових відносин вирішувати в установленому порядку.

5.6. У місячний термін звернутися до Головного управління земельних ресурсів виконавчого органу Київради (Київської міської державної адміністрації) із клопотанням щодо винесення меж земельної ділянки в натуру (на місцевість) та виготовлення документа, що посвідчує право власності на земельну ділянку.

5.7. Забезпечити вільний доступ для прокладання нових, ремонту та експлуатації існуючих інженерних мереж і споруд, що знаходяться в межах земельної ділянки.

6. Попередити власника земельної ділянки, що право приватної власності на землю може бути припинено у випадках, передбачених статтями 140, 143 Земельного кодексу України.

7. Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійну комісію Київради з питань земельних відносин, містобудування та архітектури.

Київський міський голова  
Л. Черновецький**Про передачу громадянину Головаченку Олександрю Васильовичу у приватну власність земельної ділянки для будівництва та обслуговування житлового будинку, господарських будівель і споруд у 2-му пров. Дачному, 10 у Деснянському районі м. Києва**

Рішення Київської міської ради № 1008/1008 від 25 грудня 2008 року

Розглянувши проект землеустрою щодо відведення земельної ділянки та відповідно до статей 81, 116, 118, 121 Земельного кодексу України Київська міська рада

## ВИРІШИЛА:

1. Затвердити містобудівне обґрунтування щодо внесення змін до містобудівної документації та визначення параметрів окремого об'єкта містобудування – будівництва та обслуговування житлового будинку, господарських будівель і споруд у 2-му пров. Дачному, 10 (с. Бівнів) у Деснянському районі м. Києва.

2. Внести зміни до Генерального плану міста Києва та проекту планування його приміської зони на період до 2020 року, а саме: територію, яка передається відповідно до цього рішення, перевести за функціональним призначенням до території садибної житлової забудови.

3. Затвердити проект землеустрою щодо відведення земельної ділянки громадянину Головаченку Олександрю Васильовичу для будівництва та обслуговування житлового будинку, господарських будівель і споруд у 2-му пров. Дачному, 10 у Деснянському районі м. Києва.

4. Передати громадянину Головаченку Олександрю Васильовичу, за умови виконання пункту 5 цього рішення, у приватну власність земельну ділянку площею 0,10 га для будівництва та обслуговування житлового будинку, господарських будівель і споруд у 2-му пров. Дачному, 10 у Деснянському районі м. Києва за рахунок міських земель, не наданих у власність чи користування.

5. Громадянину Головаченку Олександрю Васильовичу:

5.1. Виконувати обов'язки власника земельної ділянки відповідно до вимог статті 91 Земельного кодексу України.

5.2. Виконувати умови забудови земельної ділянки згідно з АПЗ Головного управління містобудування, архітектури та дизайну міського середовища виконавчого органу Київради (Київської міської державної адміністрації) та одержати дозвіл на виконання будівельних робіт в управлінні держархбудконтролю.

5.3. Виконати вимоги, викладені в листах Головного управління містобудування, архітектури та дизайну міського середовища від 11.09.2008 № 19-11593 та від 31.10.2008 № 09-13523, Київської міської санепідстанції від 25.09.2008 № 8378, управління охорони навколишнього природного середовища від 29.09.2008 № 071/04-4-22/5679, Головного управління охорони культурної спадщини від 26.08.2008 № 5719.

5.4. У місячний термін звернутися до Головного управління земельних ресурсів виконавчого органу Київради (Київської міської державної адміністрації) із клопотанням щодо організації робіт по винесенню меж земельної ділянки в натуру (на місцевість) та виготовленню документа, що посвідчує право власності на земельну ділянку.

5.5. Забезпечити вільний доступ для прокладання нових, реконструкції та експлуатації існуючих інженерних мереж і споруд, що знаходяться в межах земельної ділянки.

5.6. Питання пайової участі вирішити до початку будівництва відповідно до рішення Київської міської ради від 17.01.2008 № 3/4475 "Про бюджет міста Києва на 2008 рік" (із змінами та доповненнями, внесеними рішеннями Київ-

ської міської ради від 17.07.2008 № 16/16 та від 30.10.2008 № 561/561).

6. Попередити власника земельної ділянки, що право приватної власності на землю може бути припинено у випадках, передбачених статтями 140, 143 Земельного кодексу України.

7. Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійну комісію Київради з питань земельних відносин, містобудування та архітектури.

Київський міський голова  
Л. Черновецький**Про поновлення товариству з обмеженою відповідальністю "Старкада" договору оренди земельної ділянки від 24.05.2007 № 82-6-00420 для будівництва, експлуатації та обслуговування нежитлової будівлі адміністративного призначення з автомобільним паркінгом на вул. Тимірязевській, 36 у Печерському районі м. Києва**

Рішення Київської міської ради № 1024/1024 від 25 грудня 2008 року

Відповідно до статті 33 Закону України "Про оренду землі", враховуючи лист-звернення товариства з обмеженою відповідальністю "Старкада" від 02.07.2008 № 24 та витяг з протоколу № 18 засідання постійної комісії Київської міської ради з питань земельних відносин, містобудування та архітектури від 02.12.2008, Київська міська рада

## ВИРІШИЛА:

1. Поновити на 5 років з 25.05.2008 договір оренди земельної ділянки на вул. Тимірязевській, 36 у Печерському районі м. Києва від 24.05.2007 № 82-6-00420, укладений між Київською міською радою та товариством з обмеженою відповідальністю "Старкада" на підставі рішення Київської міської ради від 22.02.2007 № 191/852 "Про передачу земельної ділянки товариству з обмеженою відповідальністю "Старкада" для будівництва, експлуатації та обслуговування нежитлової будівлі адміністративного призначення з автомобільним паркінгом на вул. Тимірязевській, 36 у Печерському районі м. Києва"

2. Товариству з обмеженою відповідальністю "Старкада":

2.1. У місячний термін звернутися до Головного управління земельних ресурсів виконавчого органу Київради (Київської міської державної адміністрації) із клопотанням щодо організації робіт по винесенню змін до договору оренди земельної ділянки, зареєстрованого у книзі записів державної реєстрації договорів від 24.05.2007 № 82-6-00420.

3. Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійну комісію Київради з питань земельних відносин, містобудування та архітектури.

Київський міський голова  
Л. Черновецький**Про передачу товариству з обмеженою відповідальністю "Історія міста" земельної ділянки для будівництва, експлуатації та обслуговування підпірної стінки та підземного і наземного паркінгів (лінійний об'єкт транспортної інфраструктури) у пров. Музейному, 12–14 у Печерському районі м. Києва**

Рішення Київської міської ради № 1028/1028 від 25 грудня 2008 року

Відповідно до статей 93, 123, 124 Земельного кодексу України, розглянувши проект землеустрою щодо відведення земельної ділянки, Київська міська рада

## ВИРІШИЛА:

1. Затвердити проект землеустрою щодо відведення земельної ділянки товариству з обмеженою відповідальністю "Історія міста" для будівництва, експлуатації та обслуговування підпірної стінки та підземного і наземного паркінгів (лінійний об'єкт транспортної інфраструктури) у пров. Музейному, 12–14 у Печерському районі м. Києва.

2. Передати товариству з обмеженою відповідальністю "Історія міста", за умови виконання пункту 3 цього рішення, в довгострокову оренду на 15 років земельну ділянку площею 0,17 га для будівництва, експлуатації та обслуговування підпірної стінки та підземного і наземного паркінгів (лінійний об'єкт транспортної інфраструктури) у пров. Музейному, 12–14 у Печерському районі м. Києва за рахунок земель запасу житлової та громадської забудови.

3. Товариству з обмеженою відповідальністю "Історія міста":

3.1. Виконувати обов'язки землекористувача відповідно до вимог статті 96 Земельного кодексу України.

3.2. У місячний термін звернутися до Головного управління земельних ресурсів виконавчого органу Київради (Київської міської державної адміністрації) із клопотанням щодо організації робіт по винесенню меж земельної ділянки в натуру (на місцевість) та виготовленню документа, що посвідчує право користування земельною ділянкою.

3.3. Забезпечити вільний доступ для прокладання нових, ремонту та експлуатації існуючих інженерних мереж і споруд, що знаходяться в межах земельної ділянки.

3.4. Питання відшкодування відновної вартості зелених

насаджень (висновок попереднього обстеження зелених насаджень від 29.08.2008 № 255) та інші питання майнових відносин вирішувати в установленому порядку.

3.5. Питання пайової участі вирішити до початку будівництва відповідно до рішення Київської міської ради від 17.01.2008 № 3/4475 "Про бюджет міста Києва на 2008 рік" (із змінами та доповненнями, внесеними рішеннями Київської міської ради від 17.07.2008 № 16/16 та від 30.10.2008 № 561/561).

3.6. Виконати вимоги, викладені в листах Головного управління містобудування, архітектури та дизайну міського середовища від 01.12.2008 № 09-14524 та від 02.12.2008 № 09-14540, Київської міської санепідстанції від 29.08.2008 № 7764, Державного управління охорони навколишнього природного середовища в м. Києві від 04.09.2008 № 05-09/6221 та від 13.11.2008 № 05-08/6627, Головного управління охорони культурної спадщини від 18.03.2008 № 1696, Державної служби з питань національної культурної спадщини від 08.12.2008 № 22-3414/35, Головного управління земельних ресурсів від 05.12.2008 № 05-4055.

4. Попередити землекористувача, що використання землі не за цільовим призначенням тягне за собою припинення права користування нею відповідно до вимог статей 141, 143 Земельного кодексу України.

5. Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійну комісію Київради з питань земельних відносин, містобудування та архітектури.

Київський міський голова  
Л. Черновецький





## Про передачу громадянці Коваленко Світлані Григорівні у приватну власність земельної ділянки для будівництва, експлуатації та обслуговування житлового будинку, господарських будівель і споруд на вул. Квітки-Основ'яненка, 16-а у Голосіївському районі м. Києва

Рішення Київської міської ради № 1039/1039 від 25 грудня 2008 року

Розглянувши проект землеустрою щодо відведення земельної ділянки, відповідно до статей 81, 116, 118, 121 Земельного кодексу України Київська міська рада

### ВИРІШИЛА:

1. Затвердити проект землеустрою щодо відведення земельної ділянки громадянці Коваленко Світлані Григорівні для будівництва, експлуатації та обслуговування житлового будинку, господарських будівель і споруд на вул. Квітки-Основ'яненка, 16-а у Голосіївському районі м. Києва.

2. Передати громадянці Коваленко Світлані Григорівні, за умови виконання пункту 3 цього рішення, у приватну власність земельну ділянку площею 0,10 га для будівництва, експлуатації та обслуговування житлового будинку, господарських будівель і споруд на вул. Квітки-Основ'яненка, 16-а у Голосіївському районі м. Києва за рахунок міських земель, не наданих у власність чи користування.

3. Громадянці Коваленко Світлані Григорівні:

3.1. Виконувати обов'язки власника земельної ділянки відповідно до вимог статті 91 Земельного кодексу України.

3.2. Виконати вимоги, викладені в листах Головного управління містобудування, архітектури та дизайну міського середовища від 20.03.2009 № 19-2426, дочірнього підприємства "Інститут генерального плану міста Києва" ВАТ "Київпроект" від 25.09.2008 № 1783, Київської міської санітарної епідеміологічної станції від 12.11.2008 № 9429, Державного управління охорони навколишнього природного середовища в м. Києві від 17.03.2009 № 05-08/1130, Державної служби з питань національної культурної спадщини від 03.10.2008 № 22-2601/9, Головного управління земельних ресурсів від 25.03.2009 № 05-4380.

3.3. Виконувати умови забудови земельної ділянки згідно з АПЗ Головного управління містобудування, архітектури та дизайну міського середовища та одержати дозвіл на

виконання будівельних робіт в управлінні держархбудконтролю.

3.4. Питання майнових відносин вирішувати в установленому порядку.

3.5. Забезпечити вільний доступ для прокладання нових, реконструкції та експлуатації існуючих інженерних мереж і споруд, що знаходяться в межах земельної ділянки.

3.6. У місячний термін звернутися до Головного управління земельних ресурсів виконавчого органу Київради (Київської міської державної адміністрації) із клопотанням щодо організації робіт по винесенню меж земельної ділянки в натуру (на місцевість) та виготовленню документа, що посвідчує право приватної власності на земельну ділянку.

3.7. Питання пайової участі вирішити до початку будівництва відповідно до рішення Київської міської ради від 17.01.2008 № 3/4475 "Про бюджет міста Києва на 2008 рік" (із змінами та доповненнями, внесеними рішеннями Київської міської ради від 17.07.2008 № 16/16 та від 30.10.2008 № 561/561).

4. Попередити власника земельної ділянки, що право приватної власності на землю може бути припинено у випадках, передбачених статтями 140, 143 Земельного кодексу України.

5. Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійну комісію Київради з питань земельних відносин, містобудування та архітектури.

Київський міський голова  
Л. Черновецький

## Про внесення змін до рішення Київської міської ради від 30.09.2004 № 532/1942 "Про передачу товариству з обмеженою відповідальністю "ПЕРША БУДІВЕЛЬНА КОМПАНІЯ" земельної ділянки для реконструкції нежитлової будівлі під житлово-офісний центр з об'єктами соціально-культурного призначення, подальшої його експлуатації та обслуговування на вул. Димитрова/Анрі Барбюса, 1/2 (літ. "А") у Печерському районі м. Києва", про продаж земельної ділянки товариству з обмеженою відповідальністю "ПЕРША БУДІВЕЛЬНА КОМПАНІЯ" для реконструкції нежитлової будівлі під житлово-офісний центр з об'єктами соціально-культурного призначення, подальшої його експлуатації та обслуговування на вул. Димитрова/Анрі Барбюса, 1/2 (літ. "А") у Печерському районі м. Києва та про відмову у продажу земельної ділянки сільськогосподарському товариству з обмеженою відповідальністю "ТЕРЕМКИ" на Кільцевій дорозі, 1-а у Голосіївському районі м. Києва

Рішення Київської міської ради № 945/945 від 25 грудня 2008 року

Відповідно до статей 93, 123, 124, частини другої статті 127, статей 128, 134 Земельного кодексу України та рішення Київської міської ради від 14.03.2002 № 304/1738 "Про визначення тимчасового порядку продажу земельних ділянок в м. Києві", розглянувши технічну документацію щодо внесення змін до рішення Київської міської ради від 30.09.2004 № 532/1942, враховуючи листи-звернення сільськогосподарського товариства з обмеженою відповідальністю "ТЕРЕМКИ" від 17.10.2008 № 89 та товариства з обмеженою відповідальністю "Перша будівельна компанія" від 17.10.2008 № 41, угоду про співробітництво від 03.04.2008 № 33, Київська міська рада

### ВИРІШИЛА:

1. Внести зміни до рішення Київської міської ради від 30.09.2004 № 532/1942 "Про передачу товариству з обмеженою відповідальністю "ПЕРША БУДІВЕЛЬНА КОМПАНІЯ" земельної ділянки для реконструкції нежитлової будівлі під житлово-офісний центр з об'єктами соціально-культурного призначення, подальшої його експлуатації та обслуговування на вул. Димитрова/Анрі Барбюса, 1/2 (літ. "А") у Печерському районі м. Києва" в частині площі земельної ділянки, а саме: слова та цифри "площею 0,17 га" замінити на слова та цифри "площею 0,32 га (в тому числі площею 0,09 га в межах червоних ліній), зокрема:

— площею 0,17 га — за рахунок земель, відведених відповідно до рішення Київської міської ради від 30.09.2004 № 532/1942 "Про передачу товариству з обмеженою відповідальністю "ПЕРША БУДІВЕЛЬНА КОМПАНІЯ" земельної ділянки для реконструкції нежитлової будівлі під житлово-офісний центр з об'єктами соціально-культурного призначення, подальшої його експлуатації та обслуговування на вул. Димитрова/Анрі Барбюса, 1/2 (літ. "А") у Печерському районі м. Києва", право користування якими посвідчено договором оренди земельної ділянки від 18.04.2005 № 82-6-00289;

— площею 0,02 га — за рахунок земель, відведених відповідно до рішення виконавчого комітету Київської міської Ради депутатів трудящих від 07.12.67 № 2003 "Про відво-

дільності ділянки підприємству п/с В-8117 під будівництво їдальні на 500 посадочних місць";

— площею 0,13 га — за рахунок міських земель, не наданих у власність чи користування".

2. Погодити звіт про експертну грошову оцінку земельної ділянки на вул. Димитрова/Анрі Барбюса, 1/2 (літ. "А") у Печерському районі м. Києва.

3. Затвердити вартість земельної ділянки у розмірі 5 873 302,00 грн (п'ять мільйонів вісімсот сімдесят три тисячі триста дві гривні 00 копійок) на підставі експертної грошової оцінки (висновок оцінювача про ринкову вартість земельної ділянки від 15.09.2008).

4. Продати товариству з обмеженою відповідальністю "ПЕРША БУДІВЕЛЬНА КОМПАНІЯ" земельну ділянку площею 0,2300 га за 5 873 302,00 грн (п'ять мільйонів вісімсот сімдесят три тисячі триста дві гривні 00 копійок) для реконструкції нежитлової будівлі під житлово-офісний центр з об'єктами соціально-культурного призначення, подальших його експлуатації та обслуговування на вул. Димитрова/Анрі Барбюса, 1/2, літ. "А" у Печерському районі м. Києва за рахунок земель, переданих в оренду згідно з пунктом 1 цього рішення.

5. Затвердити умови продажу товариству з обмеженою відповідальністю "ПЕРША БУДІВЕЛЬНА КОМПАНІЯ" земельної ділянки на вул. Димитрова/Анрі Барбюса, 1/2, літ. "А" у Печерському районі м. Києва (згідно з додатком).

6. Договір купівлі-продажу земельної ділянки укласти в двотижневий термін після укладання договору оренди земельної ділянки.

7. Відмовити у продажу земельної ділянки сільськогосподарському товариству з обмеженою відповідальністю "ТЕРЕМКИ" на Кільцевій дорозі, 1-а у Голосіївському районі м. Києва.

8. Зарахувати кошти, сплачені сільськогосподарським товариством з обмеженою відповідальністю "ТЕРЕМКИ" (угода про співробітництво від 03.04.2008 № 33) за земельну ділянку на Кільцевій дорозі, 1-а у Голосіївському районі м. Києва згідно з угодою від 03.04.2008 № 33 у сумі 1 327 597,16 грн (один мільйон триста двадцять сім тисяч п'ятсот дев'яносто сім гривень 16 копійок), в рахунок авансового платежу товариству з обмеженою відповідальністю "ПЕРША БУДІВЕЛЬНА КОМПАНІЯ" за земельну ділянку на вул. Димитрова/Анрі Барбюса, 1/2, літ. "А" у Печерському районі м. Києва.

9. Головному управлінню земельних ресурсів виконавчого органу Київради (Київської міської державної адміністрації):

9.1. Забезпечити оформлення договору купівлі-продажу земельної ділянки площею 0,2300 га на вул. Димитрова/Анрі Барбюса, 1/2, літ. "А" у Печерському районі м. Києва за ціною та на умовах, визначених цим рішенням, в двотижневий термін від дня реєстрації договору оренди у книзі записів державної реєстрації договорів.

9.2. Після сплати повної вартості земельної ділянки оформити та видати товариству з обмеженою відповідальністю "ПЕРША БУДІВЕЛЬНА КОМПАНІЯ" в установленому порядку державний акт на право власності на земельну ділянку.

## Про розгляд протесту Прокуратури міста Києва від 20.11.08 № 07/1-302 вих-08 на пункт 33 додатка 2 до рішення Київської міської ради від 28.08.08 № 93-2/93 "Про питання оренди об'єктів права комунальної власності територіальної громади міста Києва"

Рішення Київської міської ради № 1054/1054 від 25 грудня 2008 року

Київська міська рада, розглянувши протест Прокуратури міста Києва від 20.11.08 № 07/1-302 вих-08 на пункт 33 додатка 2 до рішення Київської міської ради від 28.08.08 № 93-2/93 "Про питання оренди об'єктів права комунальної власності територіальної громади міста Києва", вважає неможливим його задоволення з нижченаведених підстав.

Територіальні громади села, селища, міста безпосередньо або через утворені ними органи місцевого самоврядування управляють майном, що є в комунальній власності, вирішують інші питання місцевого значення, віднесені законом до їхньої компетенції (стаття 143 Конституції України).

Відповідно до пунктів 1, 5, 6 статті 60 Закону України "Про місцеве самоврядування в Україні", статті 28 Статуту територіальної громади міста Києва, затвердженого рішенням Київради від 28.03.02 № 371/1805, територіальній громаді міста Києва належить право власності на рухоме і нерухоме майно, що знаходиться в комунальній власності.

Органи місцевого самоврядування, в даному випадку Київська міська рада, від імені та в інтересах територіальних громад здійснюють правомочності щодо володіння, користування та розпорядження об'єктами права комунальної власності, в тому числі виконують усі майнові операції, можуть передавати об'єкти права комунальної власності у постійне або тимчасове користування юридичним та фізичним особам, здавати їх в оренду, дозволяти або відмовляти укласти (переукладати) договори оренди (суборенди).

Згідно зі статтею 144 Конституції України органи місцевого самоврядування в межах повноважень, визначених законом, приймають рішення, які є обов'язковими до виконання на відповідній території.

Враховуючи, що відповідно до рішення Київської міської ради від 27.12.01 № 208/1642 вбудовані нежилі приміщення жилого будинку № 25 літ. А на вул. Хрещатик загальною площею 192,6 кв. м належать до комунальної власності територіальної громади м. Києва та згідно з п. 180 розпорядження Київської міської державної адміністрації від 22.02.02 № 347 "Про закріплення нежилих будинків та приміщень комунальної власності територіальної громади міста Києва" закріплені за комунальним підприємством "Київжитлоспецексплуатація" на праві господарського відання, Київською міською радою було прийнято рішення про відмову у продовженні терміну дії договору оренди Київської організації ветеранів війни у вбудованих нежилых приміщеннях жилого будинку № 25 літ. А на вул. Хрещатик загальною площею 192,6 кв. м.

Керуючись статтями 143, 144 Конституції України, пунктами 1, 5, 6 статті 60, пунктом 30 статті 26 Закону України "Про місцеве самоврядування в Україні", \* статтею 28 Статуту територіальної громади міста Києва, затвердженого рішенням Київради від 28.03.02 № 371/1805, Київська міська рада

### ВИРІШИЛА:

1. Відхилити протест Прокуратури міста Києва від 20.11.08 № 07/1-302 вих-08 на пункт 33 додатка 2 до рішення Київської міської ради від 28.08.08 № 93-2/93 "Про питання оренди об'єктів права комунальної власності територіальної громади міста Києва".

2. Доручити заступнику міського голови — секретарю Київради про наслідки розгляду протесту повідомити Прокуратуру міста Києва в установленому порядку.

Київський міський голова  
Л. Черновецький

## Про деякі питання передислокації підрозділу відкритого акціонерного товариства "Акціонерна компанія "Київводоканал"

Рішення Київської міської ради № 1046/1046 від 25 грудня 2008 року

З метою збереження історичного центру міста Києва, підвищення ефективності використання земельних ресурсів та забезпечення перспектив містобудівного розвитку міста Києва Київська міська рада

### ВИРІШИЛА:

1. Доручити Головному управлінню земельних ресурсів виконавчого органу Київради (Київської міської державної адміністрації) разом з відкритим акціонерним товариством "Акціонерна компанія "Київводоканал":

1.1. З урахуванням виробничих потреб та завдань відкритого акціонерного товариства "Акціонерна компанія "Київводоканал" опрацювати питання виділення майданчиків для будівництва сучасного автотранспортного підприємства та його підрозділів.

2. Доручити відкритому акціонерному товариству "Акціонерна компанія "Київводоканал":

2.1. Підготувати пропозиції щодо передислокації Автоко-

10. Підпункти 2.5, 2.6, 2.7 пункту 2 рішення Київської міської ради від 30.09.2004 № 532/1942 викласти в такій редакції:

"2.5. Передати Головному управлінню житлового забезпечення виконавчого органу Київради (Київської міської державної адміністрації) 20% загальної площі квартир (крім службового житла) в цих будинках на підставі пункту 38 рішення Київської міської ради від 17.01.2008 № 3/4475 "Про бюджет міста Києва на 2008 рік.

2.6. Проектом будівництва житлових будинків передбачити місця постійного зберігання автотранспорту (крім відкритих автостоянок) у кількості, не меншій за одне машиномісце на кожні дві квартири в цих будинках.

2.7. Питання пайової участі вирішити до початку будівництва відповідно до рішення Київради від 17.01.2008 № 3/4475 "Про бюджет міста Києва на 2008 рік" (із змінами та доповненнями, внесеними рішеннями Київської міської ради від 17.07.2008 № 16/16 та від 30.10.2008 № 561/561)".

11. Попередити товариство з обмеженою відповідальністю "ПЕРША БУДІВЕЛЬНА КОМПАНІЯ", що право користування земельними ділянками та право власності на земельну ділянку може бути припинено відповідно до статей 140, 141, 143 Земельного кодексу України.

12. Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійну комісію Київради з питань земельних відносин, містобудування та архітектури.

Київський міський голова  
Л. Черновецький

Київський міський голова  
Л. Черновецький



# Передати скарби нащадкам

Науковий співробітник Національного заповідника "Софія Київська" Марина Мірошніченко розповіла "Хрещатику" про реставрацію Андріївської церкви



Фото Миколи ТИМЧЕНКА

В Андріївській церкві уже 5-й місяць тривають реставраційні роботи. Кореспондент "Хрещатики" зустрівся з науковим співробітником національного заповідника "Софія Київська", аби довідатися про перебіг реставрації, а також чи є у тамтешніх священиків приміщення для церковного служіння.

— Яке ставлення ЮНЕСКО до української пам'ятки?

— Андріївська церква є складовою частиною національного заповідника "Софія Київська". У 1990 році разом із Києво-Печерською лаврою заповідник "Софія Київська" було взято на облік до списку Всесвітньої спадщини ЮНЕСКО. В останні роки тривають перемовини про те, щоб Андріївська, а також Кирилівська церкви увійшли до цього списку.

Експерти ЮНЕСКО, приїхавши, оглянули обидві споруди. Коли вони підійшли і побачили розташування Андріївської церкви, по-перше, у старій частині Києва, по-друге, на пагорбі, на такому складному географічному рельєфі, то ще здалеку оцінили унікальність нашої пам'ятки.

Але, на превеликий жаль, вони побачили й умови, в яких Андріївська церква перебуває нині. Адже нещадно експлуатується територія, що її оточує. Торговельні кіоски та намети на Андріївському узвозі, велика кількість автомобілів навколо пам'ятки, будівництво на Десятинній вулиці, на Боричевому току — все це ускладнює потрапляння Андріївської церкви до списку ЮНЕСКО. Тому нині велике питання, чи увійде вона до списку цієї всесвітньої організації, потрапивши таким чином під її патронат.

— А коли потрапить до списку ЮНЕСКО, то які переваги дістане наша пам'ятка?

— Усі країни світу прагнуть, щоб їхні пам'ятки — будь то унікальне природне явище чи заповідник, чи архітектурна споруда — потрапи-

ли до списку ЮНЕСКО. Це, перш за все, престиж країни і говорить про те, що країна має давню культуру й дбає про своє минуле, а значить, вона матиме підтримку світової спільноти. Я вже не кажу про переваги для країни щодо туристичного бізнесу. Андріївська церква — візитка Києва та й всієї України.

— Нині церква перебуває на довгоочікуваному ремонті, чи надовго це, і як просуваються справи?

— По-перше, Андріївська церква є музеєм уже більш ніж 40 років. У вересні цього року виповнився 41 рік, як вона стала державною пам'яткою, тому її стан підтримується найкращими реставраторами України. Закривається церква на ремонт чи ні, реставрацію тут проводять постійно. Що стосується останніх ремонтно-реставраційних робіт, то вони назрівали давно. Майже сім років тривали розмови про реставрацію пагорба, на якому стоїть Андріївська церква. На жаль, в результаті недобре продуманих будівельних робіт пагорб навколо храму почав зсуватися, що могло спричинити руйнацію самої церкви. Підготовчі проектні роботи розпочалися у 2008 році. А безпосередньо реставраційні роботи — у липні нинішнього. Роботи ці полягають у тому, що забувають у два яруси під церквою і вздовж Пейзажної алеї буро-набивні палі, які укріплюють пагорб. Такої масштабної реставрації в Андріївській церкві не було ще ніколи. Щоб забити палі, землю від фундаменту храму зняли повністю. Цю дуже важливу роботу краще було б зробити ще влітку. Та ми розуміємо всю складність нинішніх часів із фінансуванням.

Як довго це триватиме, мені важко сказати, але обіцяли нам до нового року завершити забивати палі та спорудити навколо фундаменту берму — для прокладання комунікацій. А засипатимуть землю уже за теплої погоди, напевно, вже в травні-червні наступного року.

— У зв'язку з ремонтом у церкві припинили богослужіння?

— Як музей церква закрито ще з липня 2009 року, а ще до початку листопада вона була доступною для віруючих. Власне кажучи, на богослужіння приходять небагато людей. Зате дуже багато до церкви потрапляє туристів, які приходять подивитися на красу внутрішнього оздоблення храму і щоб поставити свічку. Ми вже 8 років спостерігаємо за релігійним життям в Андріївській церкві — відтоді, як у 2001-му наказом Кабміну Української автокефальній православної церкви було надано дозвіл на богослужіння в цьому храмі.

Відтоді храм не мав тут жодного вихідного дня. Нарешті, слава Богу, нині, під час ремонту, церква хоч відпочине.

— Коли завершиться реставрація?

— Взагалі-то разом з повною реставрацією інтер'єру всередині церкви роботи мали закінчитися за планом у травні 2010 року. Однак за браком коштів і за згаяним часом вони розтягнуться на довший термін.

— А церковнослужителі не зверталися до людей за пожертвами на реставрацію, з огляду на те, що в державному бюджеті нині бракує коштів?

— В УАПЦ кажуть, мовляв, нехай держава передасть нам ключі від церкви, тоді ми дбатимемо про реставрацію. Але ж Андріївська церква — не рядова релігійна споруда. І отак запросто передати унікальну пам'ятку культури світового значення — хто ж на це піде? В усьому світі так роблять, коли така історична пам'ятка є музеєм і одночасно використовується як релігійна споруда. Там усі дбають про збереження унікальних пам'яток для нащадків.

У нас якось так склалося, що музейники прагнуть зберегти унікальні державні скарби, а церковники лише дбають про те, як скористатися ними. Але ж наше спільне завдання перед історією — зберегти надбання віків. Ми прийняли скарби від предків, тож повинні передати їх і своїм нащадкам ●

Спілкувався В'ячеслав КОВТУН, спеціально для "Хрещатики"

**ПЕРЕНЕСЕННЯ!**  
**30 Листопада**  
**1 грудня**  
 У приміщенні КИЇВСЬКОГО ТЕАТРУ ОПЕРЕТИ

КАРИНА ТЕАТРАЛЬНЕ АГЕНТСТВО ОРГАНІЗАТОР  
 www.karinateatr.com.ua

ДОСТАВКА, ЗАМОВЛЕННЯ КВИТКІВ:  
**(044) 237 43 43**

*Трем'єра!*  
**Сергій БЕЗРУКОВ**  
 СПЕКТАКЛЬ

ГЕНЕРАЛЬНИЙ ІНТЕРНЕТ-ПАРТНЕР  
 ukr.net  
 це — мій інтернет!

**"ХУЛИГАН"**

У спектаклі беруть участь АНСАМБЛЬ «REMOLINO», СОЛІСТИ БАЛЕТУ МИХАЙЛІВСЬКОГО ТЕАТРУ, АРТИСТИ ДРАМАТИЧНИХ ТЕАТРІВ САНКТ-ПЕТЕРБУРГУ

СМАЧНИЙ СПОНСОР  
 КОЗУЛІ  
 КОМІНА КАРТА

МЕДІА-ПАРТНЕР  
 ХРЕЩАТИК

ГЕНЕРАЛЬНИЙ ПЕРЕВІЗНИК  
 DONBASSAERO AIRLINES

## Закрите акціонерне товариство "Енергогенеруюча компанія "ДАРтеплоцентрально"

Повідомляє споживачів теплової енергії, з якими укладені договори на постачання теплової енергії у вигляді гарячої води, про зміну тарифів з 01.10.2009 року згідно з розпорядженням виконавчого органу Київської міської ради (Київської міської державної адміністрації) від 15.10.2009 року № 1192 "Про затвердження тарифів на теплову енергію, встановлення та погодження тарифів на комунальні, послуги з централізованого опалення".

3 повагою, адміністрація, ЗАТ "ЕК "ДАРтец"

Дарницький районний суд повідомляє про те, що 24 листопада 2009 року о 9.30 відбудеться розгляд цивільної справи за позовом Катрич Дмитра Віталійовича до Шахова Івана Михайловича, Київського міського бюро технічної інвентаризації та реєстрації права власності на об'єкти нерухомого майна, 3-тя особа: Садове товариство "Бджілка" про визнання права власності на садовий будинок.

Шахов Іван Михайлович, який проживає у м. Києві по вул. Садова, 53, діл. 110, вам необхідно з'явитися до Дарницького районного суду м. Києва за адресою: м. Київ, вул. Кошиця, 5-а, каб. 210 для участі у справі! Головуючий суддя А. О. Мальченко

Наслідком неявки може бути заочний розгляд справи!  
 Обов'язково у випадку неявки останній зобов'язаний повідомити суд про причини неявки!

Апеляційний суд м. Києва повідомляє Ісаєнко Т. М., Мойсеєнко Р. А., що цивільна справа за апеляційною скаргою Ісаєнко Т. М. на ухвалу Оболонського районного суду м. Києва від 11 серпня 2009 року в справі за позовом Мойсеєнко Р. А., який діє як правонаступник Мойсеєнко Н. Г., до Ісаєнко Т. М., Ісаєнко С. М., третя особа Головне управління юстиції у м. Києві про розподіл спільного сумісного майна та визнання права власності на 1/2 його частину, призначена до розгляду в приміщенні Апеляційного суду м. Києва (вул. Солом'янська, 2-а) на 25 листопада 2009 р. о 15.50.

Суддя Л. Д. Українець

Дарницький районний суд повідомляє про те, що 26 листопада 2009 року о 14.00 відбудеться розгляд цивільної справи за позовом Булах Ольги Іванівни до Булах Миколи Миколайовича, Дарницького РУ ГУ МВС України в м. Києві, 3-тя особа: ЖЕД № 222 Кп "Господар", Булах Марина Миколаївна, Булах Ірина Миколаївна про визнання особи такою, що втратила право користування жилим приміщенням. Булах Микола Миколайович, який зареєстрований за адресою: м. Київ, вул. Харківське шосе, 67-а, кв. 109, необхідно з'явитися до Дарницького районного суду м. Києва за адресою: м. Київ, вул. Кошиця, 5-а, каб. 210 для участі у розгляді справи!

Головуючий суддя А. О. Мальченко.  
 Наслідком неявки може бути заочний розгляд справи!  
 Обов'язково у випадку неявки останній зобов'язаний повідомити суд про причини неявки!

Втрачену круглу печатку ТОВ "МОКС ЕТ ПРОСПЕРЕ" адреса: 03124 Київ, вул. Миколи Василенка, 7-А (ідентифікаційний номер 34001033) вважати недійсною з 31 серпня 2009 року.

■ Посвідчення ліквідатора на ЧАЕС, категорія 2, серія А, № 505146 на ім'я Шиш Віталія Васильовича вважати недійсним.

■ Посвідчення дитини, яка постраждала від наслідків аварії на Чорнобильській АЕС, серія Д, № 308224 і вкладку № 005110 на ім'я Мовчанюк Анастасії Миколаївни вважати недійсними.

За зміст рекламних оголошень відповідає рекламодавець. Реклама друкується мовою оригіналу



# Смугаста Ксюша

Хлопчик Сашко виграв на аукціоні право дати прізвисько новонародженому зебряті

Руслана **НИКОЛАЄНКО**  
спеціально для "Хрещатика"

**Правом дати прізвисько зебряті в Київському зоопарку скористався хлопчик Сашко, котрий виграв на аукціоні до 100-річчя зоосаду відповідний сертифікат.**

Зі сцени він заявив, що хотів би назвати лоша своїм ім'ям, але, коли дізнався, що зебренья — дівчинка, прозвав тваринку на честь любі сестрички. Так у столичному звіринці офіційно з'явилася смугаста Ксюша, яку раніше збиралися назвати правильно, по-коначому, Тессою.

Переможця аукціону познайомили з підопічним зебреньям, котре народилось у серпні 2009 року, і Сашко дав йому прізвисько Ксюша. Хлопчик вирішив назвати нашу симпатягу своїм улюбленим ім'ям. Кодову назву Тесса відкинули, а в біологічну картку тварини, що наче паспорт, офіційно вписали ім'я Ксюша. "Якщо раптом зебренья переїде до іншого зоопарку, то це прізвисько залишиться з ним на все життя, — розповіла консультант зі зв'язків із громадськістю Галина Бузан. — Благодійний аукціон з нагоди ювілею зоосаду ми проводили задля того, аби залучити додаткові кошти для розвитку зоопарку. На жаль, грошей зібрали небагато, адже більшість лотів не купили — заможна публіка не забачала чекати на проведення аукціону. Ми зробили висновки й наступного разу змінили тактику. Будемо в майбутньому орієнтуватися на звичайних людей, пропонуватимемо цікаві, недорогі лоти. Тоді ця справа зрушить з місця. Але ж і цього разу є результат. Ми вперше за час існування проводили та-



Маленька зебра Ксюша за будь-якої небезпеки ховається за маму

кий захід і після його завершення підраховали, що вдалося зібрати понад дві тисячі гривень". Приміром, виставлена на аукціон картина коштувала 1200 гривень, її придбали за 1300 гривень. Отже, митець одержав кошти за продаж, і лише 100 гривень дісталось зоопарку. Коли температура падає нижче за комфортну, зебри Гранта поспішають до теплої стайні, у минулому — приміщення для куланів. Тіснувато там вихідцям із савани, які прибули до зоосаду зі Швеції, із зоопарку Борас. Ці коні теплолюбні, тож гуляють, коли температура повітря не нижча ніж +5. Холодної пори року змінилися звички коней: улітку вони знемагали під сонцем і мало рухалися, а от зараз — це незабутні враження для відвідувачів зоопарку. Нашорошеність, обережність диких звірів у них яскраво помітна. Зебри не ржуть, як коні, і не кричать, наче віслюки. Звуки, що ці дикуни "вичавлюють" із себе, спілкуючись, нагадують гарчан-

ня лева чи тигра. Можливо, саме в цьому розгадка їхньої назви "тигрокони".

"Ксюша грайлива, полюбляє стрибати, бігати. Поки що за будь-якої небезпеки ховається за маму Софію. Нелаклива. Якщо між людей почує брутальну фразу, крик, може ніяк не відреагувати або ж відійде вбік. Пробує їсти сіно, листя, овочі, — розповіла "Хрещатику" завідувачка сектора копитних Лідія Гончар. — У жереб'ятка смужки на шкірі поки що коричневі. Мине ще півроку, дівчинка підросте, відомиться пили материнське молоко, тоді зійде пушок і з'явиться характерне чорно-біле забарвлення до самих копит, як і годиться цьому виду зебр. А як виросте до 1,4 метра заввишки, десь 2,4 метра завдовжки та набере вагу до 350 кілограмів — тоді її вже неможливо буде відрізнити від інших самиць, хіба що за візерунком смуг. Навесні Ксюша перейде в основне стадо й гулятиме разом з іншими зебрами" ●

# Гороскоп киянина на 17 листопада

**ОВНИ**, не занурюйтеся в себе! Рухайтесь, змінійте навколишню обстановку. Дайте вихід шаленому ентузіазму, який кличе на волю. Нині вашим діям потрібен широкий простір. Робіть усе з грандіозним розмахом, немає значення де — на ділових чи романтичних теренах. І нехай вогонь благородства не згасає, за ним так засумувало оточення, особливо ваші улюбленці! Дика природа, відвідини храму чудово вплинуть на ваш стан душі.

**ТЕЛЬЦІ**, якщо взялися за нову справу — перед вами "мінне поле", не ризикуйте даремно, покладаючись на власну цілеспрямованість, стійкість, сміливість. Розпочніть день із пошуку потрібної інформації (інструкцій, юридичних законів). Займіться вирішенням податкових, митних, фінансових питань, спадщиною. Однак проконсультуйтеся з компетентним юристом, лікарем, аналітиком, викладачем, економістом, посадовим чиновником.

**БЛИЗНЯТА**, плануйте важливі ділові зустрічі, домовляйтеся, консультуйтеся з юридично грамотними людьми. Це вимагатиме від вас дипломатичного хисту, самодисципліни та відповідальності. Гнучкість під час вирішення принципових питань є дуже важливою, оскільки партнер налаштований повчати вас премудростям життя та спробує втягнути в сферу власних інтересів, які суперечать вашим.

**РАКИ**, якщо занедажуєте, поміркуйте, чому?.. Втім, підказка відкривається дуже просто: швидше за все ви порушили земні та духовні закони, співпрацюючи з людьми. Тож не виходьте за межі чинного юридичного законодавства та дотримуйтеся Божих заповідей, тоді будете здоровими, багатими і коханими.

**ЛЕВИ**, романтична та творча арена буде до ваших послуг. Творіть, кохайтесь, розважайтесь, але в міру, дисциплінуючи нестримний азарт. І пам'ятайте: кожна гра має свої правила і потрібно неухильно їх дотримуватися. Нечесна перемога стане неможливою, оскільки з'явиться третя сторона — незацікавлений і справедливий арбітр. У ділових питаннях дотримуйтеся офіційного етикету і обов'язкових законів співпраці.

**ДІВИ**, оголосіть бій спокусі, що провокує до хаосу! Дім — це суверенна територія, де домашні не мають права встановлювати свої закони, інакше, окрім побутового розгاردішу та психологічного сум'яття, нічого не вийде. Тож візьміть себе в руки і займайтесь своїми справами. Якщо правильно організуєте роботу, окреслите коло актуальних завдань, сконцентруєтесь, то намічені плани реалізуються.

**ТЕРЕЗИ**, фахівець ви нівроку! Однак знемагати під тиском вищих посадовців заради грошей — йти проти долі. Візьміть на себе відповідальність за співробітників і втілюйте в життя цікаві ідеї (іх у вас хоч греблю гати). Реалізація власних інтересів вимагає жорстких дій, головне — не порушувати юридичного законодавства і старанно дотримуватися Небесних приписів.

**СКОРПІОНИ** випромінюють гіпнотичну чарівність, зводячи з розуму протилежну стать. Утім, справам приділяйте чимало часу, а втіхам — лічені хвилини, натомість організованість у діях сприятиме активізації таланту дбайливого господаря, грамотного фінансиста. Рационально сплануйте прибутки та витрати на найближчий місяць, підбийте підсумки. У професійній сфері високий динамічний ритм триватиме до червня, тож не лінуйтеся, а продуктивно працюйте та заробляйте гроші.

**СТРІЛЬЦІ** виступлять в ролі блискучого оратора, чаруватимуть публіку красномовством, всесторонньою обізнаністю, професійною компетентністю. Цим самим проторуєте дорогу на будь-який олімп. Мрії про міцний соціальний статус стануть реальністю, тільки знайдіть товаришів-однодумців, об'єднайтеся на тлі спільних інтересів, бо попередю довготривалий період (2 роки), де заради дружби доведеться йти на великі жертви.

**КОЗОРОГИ**, Всевишній почує ваші молитви і відгукнеться! Сповідуйтеся, кайтесь та просіть вас очистити, наставити на шлях добра та світла, особливо в стосунках "батьки — діти", "керівник — підлеглий". Подружні стосунки бережіть. Нині (на рік) вам автономне планування протипоказано, хіба що взяти ініціативу в свої руки і навчитися правильно керувати заради збереження гармонії в шлюбі.

**ВОДОЛІЙ**, годі воювати, то гра в свої ворота! Насолоджуйтеся спілкуванням з оточенням, обирайте нових друзів, соратників по духу. Азарт і цікавість гармонійно поєднуюватимуться з обачністю, тож ваш вибір буде правильним. Стартуйте з новими проектами, вступайте до клубу за інтересами, неформального співтовариства. Якщо з'являться інтелектуальні (ідейні) захоплення — це чудово.

**РИБИ**, спрямуйте творче натхнення в професійну діяльність. Це кузня вашої кар'єри і матеріального збагачення. Обговоріть важливі теми з роботодавцями, запропонуйте цікаву ідею, окресліть план дій. Друзів не критикуйте, бо вони нині є вашими суворими, але мудрими вчителями, тож поставтеся з максимальною відповідальністю до їхніх порад.

Любов **ШЕХМАТОВА**, астролог

## ПОГОДА

В Україні хмарно з проясненнями. Подекуди дощ. Вітер північно-східний, 3–6 м/с. Температура вдень +5...+8°C, вночі +3...+6°C; на узбережжі Криму до +9°C; на Одещині та в Криму місцями +6...+8°C, на сході країни +4...+6°C, вночі +3...+4°C; у західних областях місцями +6...+8°C, вночі +4...+5°C.

На Київщині хмарно з проясненнями. Переважно без опадів. Вітер південно-західний, 2–5 м/с. Температура вдень +3...+5°C, вночі +1...+3°C ●

## ВИБОРИ

# Віктор Янукович налагоджує зворотний зв'язок із киянами

Галина **ПЕТРЕНКО**  
"Хрещатик"

У четвер у рамках всеукраїнської акції "Почую кожного" на Подолі відкрито центральну громадську приймальню кандидата у президенти України Віктора Януковича. Такі самі приймальні буде відкрито у кожному районі столиці.

За словами керівника Київського міського виборчого штабу Партії регіонів Віктора Сивця, робота цих приймальень суттєво відрізнятиметься від роботи приймальень інших кандидатів. Адже у партії є досвід робо-

ти партійних громадських приймальень, які не припиняли своєї роботи після виборів. Він запевнив, що всім надаватимуть високопрофесійну юридичну допомогу. Поступово такі приймальні працюватимуть у інших регіонах.

Також пан Сівець зазначив, що кожна приймальня буде спроможною надати допомогу щонайменше 50 громадянам щоденно. "Якщо буде потреба, то приймальні працюватимуть і у вечірні години, і у вихідні", — наголосив керівник виборчого штабу.

Народний депутат України Василь Горбаль, відкриваючи прий-

мальню, зазначив, що всі звернення громадян відповідно до графіка прийому, розглядатимуть депутати відповідних районних рад Києва, депутати Київради та народні депутати України від Партії регіонів.

"Зокрема до центральної приймальні можуть звертатися не лише мешканці столиці, а й іногородні. Їхні звернення прийматимуть, потім оброблятимуть і на кожне надаватимуть відповідь", — сказав Василь Горбаль. Передбачається, що приймальні працюватимуть на постійній основі і їх не закриють після проведення виборчої кампанії ●

Засновник — Київська міська Рада  
В. о. головного редактора **Денис ЖАРКИХ**  
Зав. відділом «Органи влади та політика» — **В'ячеслав Чечило**

Газета заснована 7 вересня 1990 року.  
Перерестроєвана в Міністерстві інформації України 10 січня 1999 року.  
Свідоцтво серії **КВ №3620**

**ХРЕЩАТИК**

01034, м. Київ-34, вул. Володимирська, 51-б  
Телефон для довідок 235-32-60, факс: 235-01-93  
Телефони рекламного відділу: 234-21-84, 531-91-05, факс: 235-61-48  
Телефон відділу розповсюдження та реалізації: 234-27-35  
Internet: www.kreschatic.kiev.ua E-mail: info@kreschatic.kiev.ua

виходить у вівторок, середу, четвер та п'ятницю

Редакція листується з читачами тільки на сторінках газети. Газета публікує також ті матеріали, в яких думки авторів не збігаються з позицією редакції. При передруку посилання на "Хрещатик" обов'язкове.  
Рукописи не рецензуються і не повертаються. Матеріали зі знаком **Д** та під рубрикою "Конфлікт" друкуються на правах реклами.  
Набір, верстка та кольороподіл: комп'ютерний центр газети "Хрещатик". Друк: ВАТ "Видавництво "Київська правда"

Загальний наклад 131855  
Замовлення 2174